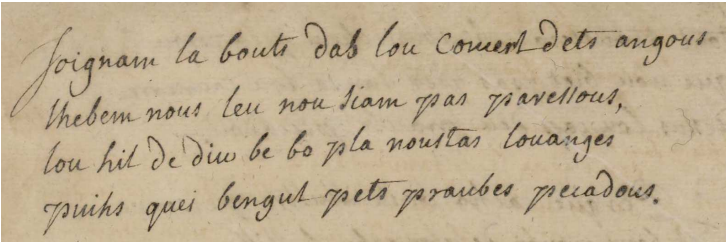
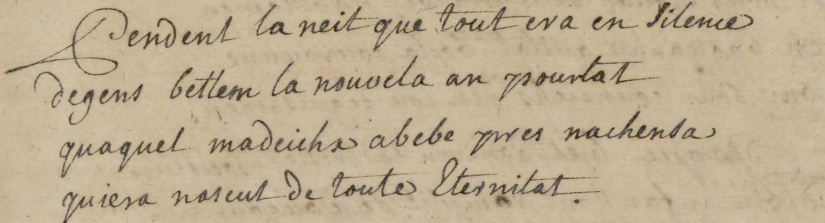
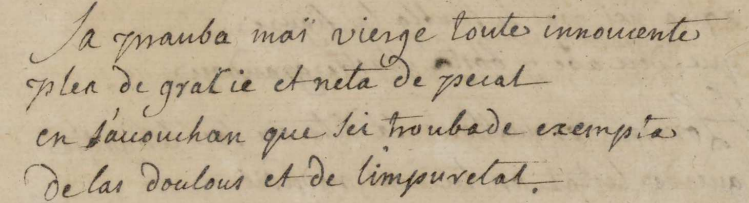
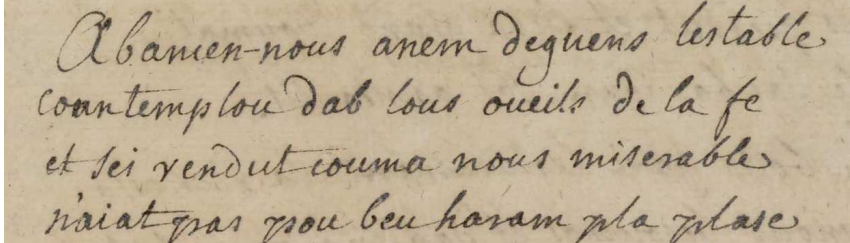
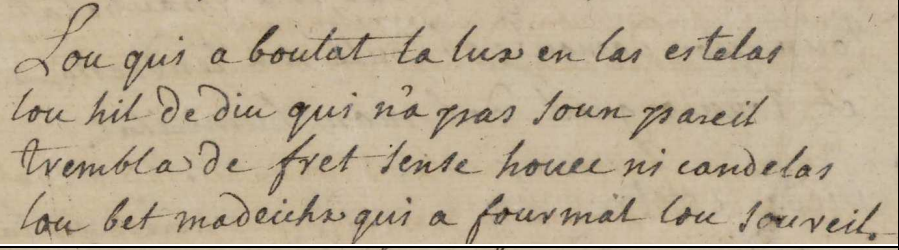
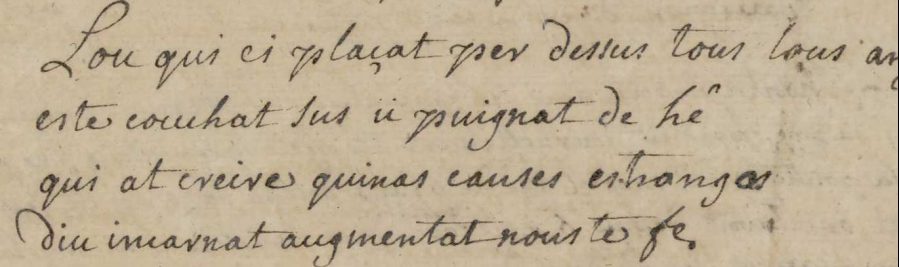
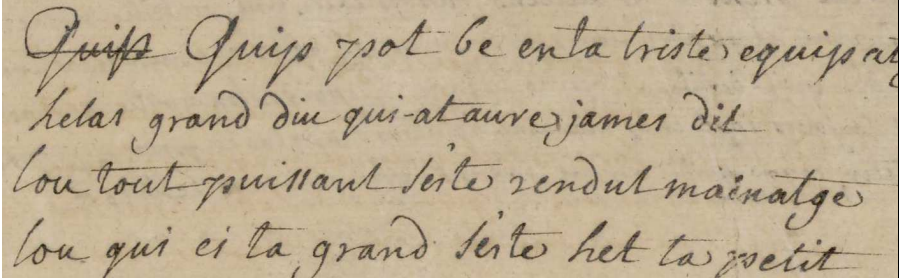
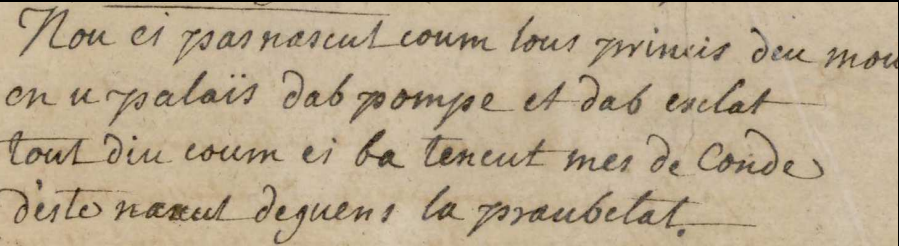
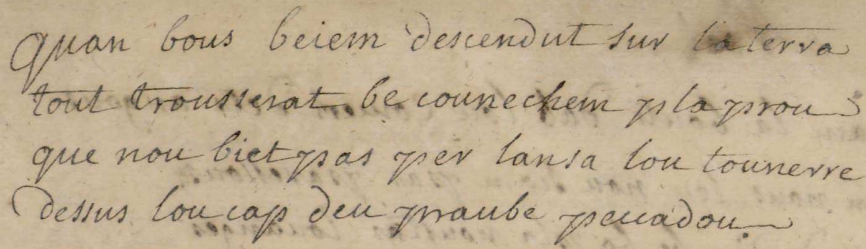
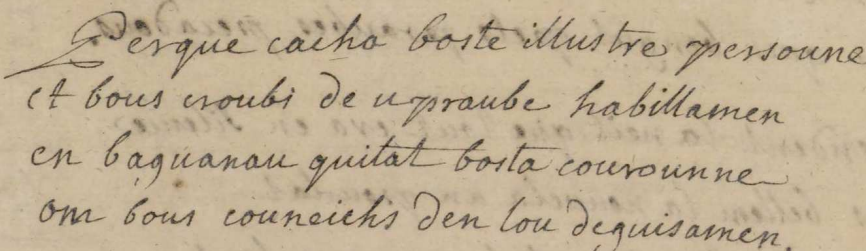
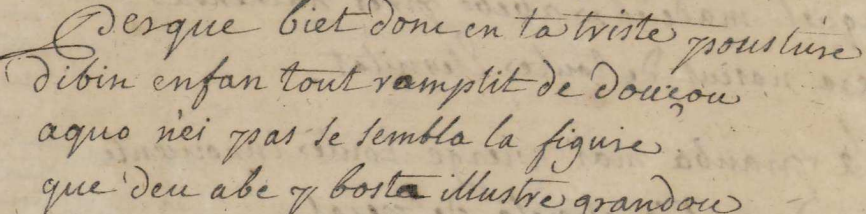
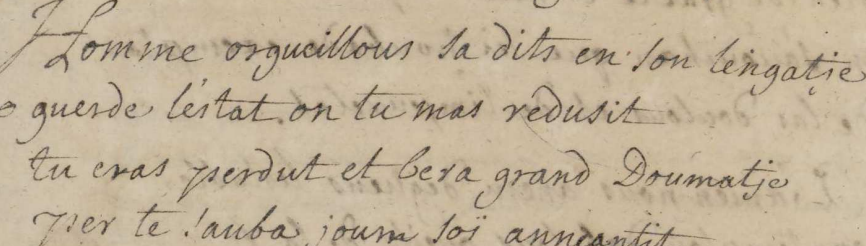
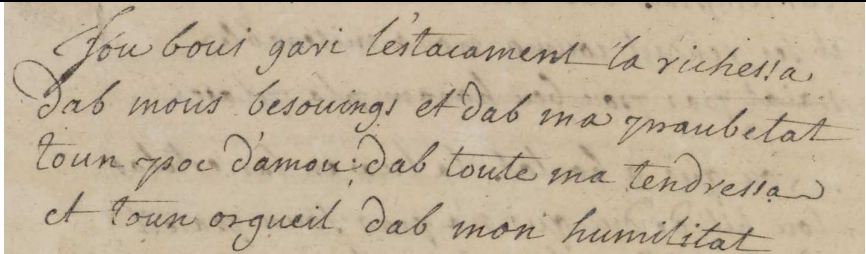


Graphie de l'auteur	Graphie classique	Traduction	
<p>Joignam la bouts dab lou concert dets angos lhebem nous leu nou siam pas paressous lou hil de diu be bo pla noustas louanges puihs qui benguet pets praubes pecadous.</p>	<p>Jonham la votz dab lo concèrt deths anjos lhevem nos lèu non siam pas paressós lo hilh de Diu be vòu plan nostas loanjas puish qui venguetz peths praubes pecadors.</p>	<p>Joignons notre voix au concert des anges levons-nous ne soyons pas paresseux le fils de Dieu veut bien nos louanges puisque vous venez pour les pauvres pécheurs.</p>	
<p>Pendent la neit que tout era en silence degens betlem la nouvela an pourtat quaquet madeichx abebe pres nachensa quiera nascut de toute Eternitat</p>	<p>Pendent la neit que tot èra en silenci deguens Betlèm la novèla an portat qu'aqueth madeish avèva pres naishença qui èra nascut de tota Eternitat.</p>	<p>Pendant la nuit quand tout était silence dans Bethléem on a porté la nouvelle que celui-ci avait pris naissance, qu'il était né de toute éternité.</p>	
<p>Sa prauba maï vierge toute innocente Plea de gracie et neta de pecat en s'accouchan que sei troubade exempta de las doulous et de l'impuretãt</p>	<p>Sa prauba mair, vierja tota inocenta, Plea de gràcia e neta de pecat en s'acochant que s'ei trobada exempta de las dolors e de l'impuretãt.</p>	<p>Sa pauvre mère, pleine de grâce et nette de péché en accouchant s'est trouvée exempte des douleurs et d'impureté.</p>	
<p>Abancen-nous anem deguens lestable contemplou dab lous oueils de la fe et sei rendut couma nous miserable n'aiat pas pou beu haram pla plase</p>	<p>Avancem-nos, anem deguens l'establa contemplà'u dab los uelhs de la fe, eth s'ei rendut coma nos, miserable, n'ajatz pas pòur be'u haram plan plaser.</p>	<p>Avançons-nous, allons le contempler dans l'étable avec les yeux de la foi, lui s'est rendu, comme nous, misérable, n'avez pas peur nous lui ferons bien plaisir.</p>	

Graphie de l'auteur	Graphie classique	Traduction	
Lou qui a boutat la lux en las estelas lou hil de diu qui n'a pas soun pareil trembla de fret sense houec ni candelas lou bet madeichx qui a fourmat lou soureil.	Lo qui a botat la lutz en las estelas, lo hilh de diu qui n'a pas son parelh trembla de fret sense huec ni candelas, lo bèth madeish qui a format lo sorelh.	Celui qui a mis la lune dans les étoiles, le fils de Dieu qui n'a pas son pareil tremble de froid sans feu ni chandelles, le (grand) lui-même qui a formé le soleil.	
Lou qui ei plaçat per dessus tous lous angous este couchat sus ü puignat de hé qui at creire quinas causes estrangas diu incarnat augmentat nouste fe.	Lo qui ei plaçat per dessus tots los anjos èster cochat sus un punhat de hen, qui at creiré, quinas causas estranhas. Diu incarnat aumentatz nosta fe.	Celui qui est placé par-dessus tous les anges, être couché sur une poignée de foin, qui le croirait ? Quelles choses étranges. Dieu incarné augmente notre foi.	
Quip pot be en ta triste equipatge helas grand diu qui at aure james dit lou tout puissant s'este rendut mainatge lou qui ei ta grand s'este het ta petit	Qui'vs pòt ver en tan triste equipatge elàs gran diu qui at auré james dit, lo tot puissant s'èster rendut mainatge, lo qui ei tan gran s'èster hèit tan petit	Qui peut voir dans un si triste équipage, hélas grand Dieu ne l'aurait jamais dit, le tout-puissant « s'être fait » enfant, celui qui est si grand s'être fait si petit.	
Nou ei pas nascut coum lous princis deu mounde en un palais dab pompe et dab esclat tout diu coum ei ba tencut mes de conde d'este nascut deguens la raubetat.	Non ei pas nascut com los princis deu monde en un palais dab pompa e dab esclat tout diu com ei b'a tencut mes de compde d'èster nascut deguens la praubetat.	Il n'est pas né comme les princes du monde dans un palais avec pompe et avec éclat comme il est, il a tenu compte d'être né dans la pauvreté.	

Graphie de l'auteur	Graphie classique	Traduction	
<p>Quan bous beiem descendut sur la terra tout trousserat be counechem pla prou que nou biet pas per lansa lou tonnerre dessus lou cap deu praube peccadou</p>	<p>Quan vos vegem descendut sus la tèrra tot trocerat, be coneishem plan pro que non vietz pas per lançar lo tonèrra dessus lo cap deu praube peccador.</p>	<p>Quand nous vous voyons descendu sur terre, langé dans votre berceau, nous savons bien que vous ne venez pas lancer le tonnerre sur la tête du pauvre pécheur.</p>	
<p>Perque cacha boste illustre persoune et bous croubi de u praube habillamen en baganau quitat bosta courounne om bous couneichs den lou deguisamen.</p>	<p>Perqué cachar vòsta illustra persona e vos crobir de un praube abilhamen en vaganaut quitatz vòsta corona òm vos coneish dens lo deguisament.</p>	<p>Pourquoi cacher votre illustre personne et vous couvrir d'un pauvre vêtement de fainéant ? Quittez votre couronne, on vous connaît dans votre déguisement.</p>	
<p>Perque biet donc en ta triste pousture dibin enfan tout ramplit de douçou aquo n'ei pas se sembla la figure que deu abe bosta illustre grandou.</p>	<p>Perqué vietz donc en tan trista postura divin enfant ramplit de doçor aquò n'ei pas ce sembla la figura que deu aver vòsta illustra grandor.</p>	<p>Pourquoi venez-vous donc en aussi triste posture divin enfant rempli de douceur ? Ce n'est pas, ce semble, la figure que doit avoir votre illustre grandeur.</p>	
<p>Homme orgueilleus sa dits en son lengatje o guerde l'estat on tu mas redusit tu eras perdut et bera grand Doumatje per te sauba jourm soï anneantit</p>	<p>« Òme orgulhós ; ça ditz en son lengatge, o guèrda l'estat on tu m'as redusit tu èras perdut e b'èra gran Domatge per te saubar jo'm sòï aneantit.</p>	<p>« Hommes orgueilleux, dit-on en son langage, regarde l'état où tu m'as réduit. Tu étais perdu et c'était grand dommage. Pour te sauver je me suis anéanti.</p>	

Graphie de l'auteur	Graphie classique	Traduction	
<p>Jou boui gari l'estacament la richessa dab mous besouings et dab ma praubetat toun poc d'amou dab toute ma tendressa et toun orgueil dab mon humilitat.</p>	<p>Jo voi garir l'estacament, la richessa, dab mons besonhs e dab ma praubetat ton pòc d'amor dab tota ma tendressa e ton orgulh dab mon umilitat ».</p>	<p>Je vais guérir l'attachement, la richesse, avec mes besoins et ma pauvreté, ton peu d'amour avec toute ma tendresse et ton orgueil avec mon humilité ».</p>	 <p><i>Jou boui gari l'estacament la richessa Dab mous besouings et dab ma praubetat toun poc d'amou dab toute ma tendressa et toun orgueil dab mon humilitat.</i></p>